

enliven MC

Instructions for Use

Indications: enliven MC is a veneering ceramic porcelain for bonding to metal crowns and bridges.

Contra Indications: Do not use without a metal sub-frame. Not suitable for use with low fusing porcelains, PJC materials or with some non-precious alloys. Do not use with a sub-frame other than described in 1. Alloys below.

1. **Alloys:** Non Precious, Semi Precious & Precious Alloys with coefficient of expansion between $13.8 - 14.9 \times 10^{-6} \text{ }^\circ\text{C}^{-1}$ may be used. Prepare your copings and where indicated degas to the alloy manufacturer's directions for use.

2. **Opaque Applications:** Stir contents in the tub before each application. Apply an even thin layer completely masking the coping. When fired the 1st Opaque is shiny with a partial opaque coverage to the applied surface.

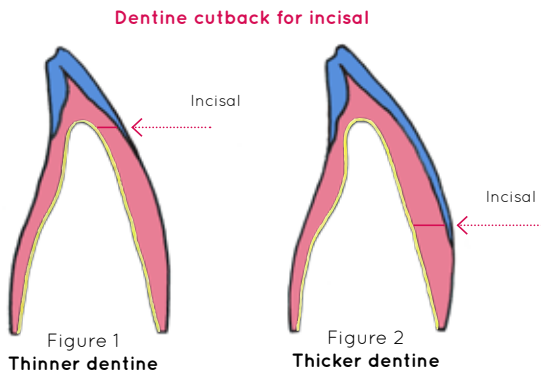
2nd Opaque: Apply a thin even layer masking the 1st Opaque. When fired the Opaque has a slight shine.

3. Dentine & Incisal Build Up

Build the dentine to full contour and reduce for incisal layer:

Figure 1 - when dentine thickness 0.5 to 0.7mm

Figure 2 - when dentine thickness >0.7mm



4. Small Corrections & Glaze may be fired at the same time.

Furnace temperatures vary. Adjust high temperature to give appearance in firing chart.

Oxidation	Refer to the manufacture's instructions for the alloy						
	Start Temp	Minimum Drying Time	Temp Rise $^\circ\text{C}/\text{min}$	Vacuum $^\circ\text{C}/\text{min}$ (720mm Hg)	High Temp	Hold Time Air	Appearance
1st Opaque Firing	450 $^\circ\text{C}$	8 minutes	80 $^\circ\text{C}$	Yes	980 $^\circ\text{C}$	1 minute	Shiny
2nd Opaque Firing	450 $^\circ\text{C}$	6 minutes	60 $^\circ\text{C}$	Yes	950 $^\circ\text{C}$	1 minute	Slight Shine
All other firings*	450 $^\circ\text{C}$	6 minutes	60 $^\circ\text{C}$	Yes	930 $^\circ\text{C}$	1 minute	Slight Shine

* Through Unifire® Technology. Precious alloys generally require the opaque temperatures to be fired 20 $^\circ\text{C}$ lower.

5. Shoulder Application

Isolate the gypsum die with the Schottlander ceramic separator pen using two coats. Once soaked in and dry, apply a very fine bead of enliven Shoulder Opaque Margin and fire at 930 $^\circ\text{C}$.

If a shoulder is required mix one part enliven MC Shoulder Stabiliser with four parts of the dentine shade required. Build up the dentine and enamel over the top and fire in one firing.

Note. If a higher proportion of Shoulder Porcelain is used then fire separately at 940-950 $^\circ\text{C}$.

6. **enliven Universal stains** (suitable for both metal and all ceramic systems) enliven stains are designed so that they may be used as powder or paste stains according to choice. For powder stains mix with enliven Glaze & Stain liquid. For paste stains mix with enliven Paste Stain liquid.

Coefficient of expansion between 25 $^\circ\text{C}$ – 500 $^\circ\text{C}$

enliven paste opaques, dentines, enamels, translucents, opal halo $13.4 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$
Shoulder porcelains $13.8 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$

Glass transition temperature

enliven paste opaques and powders 590 $^\circ\text{C}$

STORAGE

Store enliven powders between 4 $^\circ\text{C}$ and 29 $^\circ\text{C}$ and paste opaques between 15 $^\circ\text{C}$ and 23 $^\circ\text{C}$. Immediately after each usage replace all caps.

HEALTH AND SAFETY

Keep away from eyes since the granular nature of the powder or paste may cause irritation.

LOT NUMBERS

The lot number is shown on all packs.

This product is specifically formulated for use in dentistry.

enliven is an internationally registered trade mark of Davis Schottlander & Davis Limited.

enliven MC

Istruzioni per l'uso

Indicazioni: enliven MC è una ceramica da rivestimento per corone e ponti in metallo.

Controindicazioni: non utilizzare in assenza di struttura metallica di sostegno se non per la tecnica delle faccette. Non adatta all'uso con ceramiche a basso punto di fusione, materiali in ceramica non legati al metallo (PJC) o alcune leghe non preziose. Non utilizzare con metalli diversi da quelli descritti nella sezione 1. Leghe qui di seguito.

1. Leghe: è consentito l'impiego di leghe non preziose, semi-preziose e preziose con coefficiente di espansione compreso tra $13,8$ e $14,9 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$. Preparare il metallo con frese apposite e, ove indicato, degassare e/o ossidare secondo le indicazioni del produttore della lega.

2. Applicazione dell'opaco: miscelare il contenuto nella vaschetta prima di ogni applicazione. Applicare uno strato sottile e uniforme coprendo completamente il metallo. Al momento della cottura, il primo opaco appare lucido con una copertura opaca parziale della superficie su cui è stata effettuata l'applicazione.

2° opaco: applicare uno strato sottile e uniforme coprendo il 1° opaco. Dopo la cottura, l'opaco presenta una leggera lucentezza.

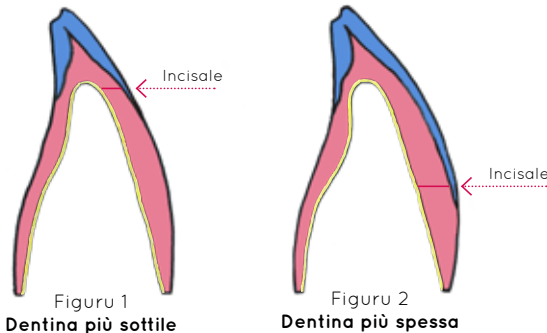
3. Stratificazione di dentina e area incisale

Applicare la dentina su tutto il contorno e ridurre in base allo strato incisale:

Figura 1 - con spessore dentina da 0,5 a 0,7 mm

Figura 2 - con spessore dentina $>0,7$ mm

Ridimensionamento dentina per area incisale



4. La cottura di piccole correzioni e la glasatura possono avvenire contemporaneamente.

Le temperature del forno possono variare. Regolare l'alta temperatura per ottenere l'aspetto indicato nel grafico di cottura.

Ossidazione	Consultare le istruzioni del produttore della lega						
	Temp iniziale	Tempo di asciugatura minimo	Aumento temp. $^\circ\text{C}/\text{min}$	Vuoto $^\circ\text{C}/\text{min}$ (720 mm Hg)	Alta temp.	Tempo di attesa all'aria	Aspetto
Cottura 1° opaco	450 $^\circ\text{C}$	8 minuti	80 $^\circ\text{C}$	Si	980 $^\circ\text{C}$	1 minuto	Lucido
Cottura 2° opaco	450 $^\circ\text{C}$	6 minuti	60 $^\circ\text{C}$	Si	950 $^\circ\text{C}$	1 minuto	Leggermente lucido
Tutte le altre cotture*	450 $^\circ\text{C}$	6 minuti	60 $^\circ\text{C}$	Si	930 $^\circ\text{C}$	1 minuto	Leggermente lucido

* Con tecnologia Unifire®. Le leghe preziose richiedono generalmente un abbassamento della temperatura di cottura dell'opaco di 20 $^\circ\text{C}$.

5. Applicazione spalla

Isolare il moncone di gesso con la penna separatrice per ceramica Schottlander effettuando due passaggi. Una volta bagnato e asciugato, applicare una piccolissima goccia di enliven Shoulder Opaque Margin e cuocere a 930 $^\circ\text{C}$. Qualora servisse una spalla in ceramica, miscelare una parte di enliven MC Shoulder Stabiliser con quattro parti di dentina del colore desiderato. Stratificare dentina e smalto sulla parte superiore e effettuare una cottura unica. Nota: se si utilizza una percentuale maggiore di Shoulder Porcelain, eseguire una cottura separata a 940-950 $^\circ\text{C}$.

6. Il colorante universale **enliven** (adatto per sistemi in metallo e tutti i sistemi in ceramica) è progettato per essere utilizzato come colore in polvere o in pasta secondo necessità. In caso di colori in polvere, miscelare con il liquido per glasatura e colorazione enliven. In caso di colori in pasta, miscelare con il liquido per colorazione in pasta enliven.

Coefficiente di espansione 25 $^\circ\text{C}$ - 500 $^\circ\text{C}$

Opaco in pasta enliven, dentina, smalto, traslucido, opalescente $13,4 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$
Porcellana per spalle $13,8 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$

Temperatura di transizione della glasatura

Opachi in pasta e polvere enliven 590 $^\circ\text{C}$

CONSERVAZIONE

Le polveri enliven devono essere conservate a una temperatura compresa tra 4 $^\circ\text{C}$ e 29 $^\circ\text{C}$ e gli opachi in pasta a una temperatura compresa tra 15 $^\circ\text{C}$ e 23 $^\circ\text{C}$. Riposizionare tutti i tappi immediatamente dopo ogni utilizzo.

SALUTE E SICUREZZA

Tenere lontano dagli occhi poiché la natura granulare della polvere o della pasta può provocare irritazione.

NUMERI DI LOTTO

Il numero di lotto è indicato su tutte le confezioni.

Questo prodotto è specificatamente formulato per l'utilizzo in odontoiatria.

enliven è un marchio registrato a livello internazionale di proprietà di Davis Schottlander & Davis Limited.

enliven MC

Gebrauchsanweisung

Anwendungsgebiete: enliven MC ist eine Verblendkeramik zum Verkleben auf Metallkronen und -brücken.

Gegenanzeigen: Nicht ohne Metalluntergestell verwenden. Nicht geeignet für die Verwendung mit niedrig schmelzenden Keramiken, Vollkeramikronenmaterialien oder mit einigen Nicht-Edelmetall-Legierungen. Nicht mit einem anderen Gestell als im nachfolgenden Abschnitt 1. Legierungen aufgeführten verwenden.

1. Legierungen: Es können unedle, halbedle und edle Legierungen mit einem Ausdehnungskoeffizienten zwischen $13,8 - 14,9 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$ verwendet werden. Bereiten Sie Ihre Kappen vor und entgasen Sie, wo angegeben, gemäß den Gebrauchsanweisungen des Legierungsherstellers.

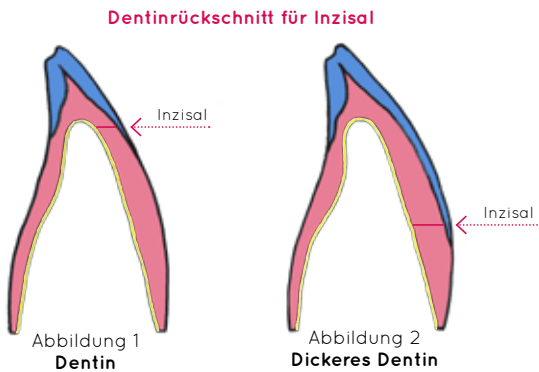
2. Opakeranwendungen: Den Inhalt des Behälters vor jeder Anwendung aufrühren. Eine gleichmäßig dünne Schicht auftragen, die die Kappe vollständig abdeckt. Nach dem Brennen ist der erste Opaker glänzend und deckt die aufgetragene Oberfläche teilweise ab.

2 Opaker: Eine dünne, gleichmäßige Schicht auftragen, die den 1. Opaker abdeckt. Nach dem Brennen weist der Opaker einen leichten Glanz auf.

3. Dentin- & Inzisalaufbau

Das Dentin bis zur vollen Kontur aufbauen und für die Inzisalschicht reduzieren:

Abbildung 1 – bei einer Dentinstärke von 0,5 bis 0,7 mm
Abbildung 2 – bei einer Dentinstärke > 0,7 mm



4. Kleine Korrekturen und Glasur können gleichzeitig gebrannt werden.

5. Schulteranwendung

Isolieren Sie den Gipsstumpf mit dem Schottlander Keramikseparatorstift in zwei Schichten. Nach dem Einweichen und Trocknen eine sehr feine Raupe vom opaken enliven Schulterrand auftragen und bei 930 °C brennen. Falls eine Schulter gewünscht wird, einen Teil enliven MC Schulterstabilisator mit vier Teilen der gewünschten Dentinfarbe mischen. Dentin und Schmelz darüber auftragen und in einem Brand brennen. Hinweis: Wird ein höherer Anteil an Schulterkeramik verwendet, so ist ein separater Brand bei 940-950 °C erforderlich.

6. enliven Universalbeizen (sowohl für Metall- als auch für alle Keramiksysteme geeignet) enliven Beizen sind so konzipiert, dass sie je nach Wahl als Pulver- oder Pastenbeizen verwendet werden können. Für Pulverbeizen mit enliven Glasur- und Beizfluid mischen. Für Pastenbeizen mit enliven Pastenbeizfluid mischen.

Ausdehnungskoeffizient zwischen 25°C – 500°C

enliven Pastenopaker, Dentine, Schmelz,
Transluzenz, Opal Halo $13,4 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$
Schulterkeramiken $13,8 \cdot 10^{-6} \text{ K}^{-1}$

Glasübergangstemperatur

enliven Pastenopaker und -pulver 590°C

LAGERUNG

enliven Pulver zwischen 4 °C und 29 °C und Pastenopaker zwischen 15 °C und 23 °C lagern. Sofort nach jedem Gebrauch alle Kappen wieder aufsetzen.

GESUNDHEIT UND SICHERHEIT

Von den Augen fernhalten, da die körnige Beschaffenheit des Pulvers oder der Paste Reizungen verursachen kann.

CHARGENNUMMERN

Die Chargennummer und das Verfallsdatum sind auf allen Packungen angegeben.

Dieses Produkt wurde speziell für den zahnmedizinischen Gebrauch entwickelt.

enliven ist eine international eingetragene Marke von Davis Schottlander & Davis Limited.

Ofentemperaturen variieren. Stellen Sie die hohe Temperatur so ein, dass das Ergebnis der Brennkurve entspricht.

Oxidation	Siehe die Anweisungen des Herstellers für die Legierung						
	Starttemperatur	Mindesttrocknungszeit	Temperaturanstieg °C/Min.	Vakuum oC/Min. (720 mm Hg)	Hohe Temperatur	Luffthaltezeit	Erscheinungsbild
1. Opakerbrand	450°C	8 Minuten	80°C	Ja	980°C	1 Minuten	Glänzend
2. Opakerbrand	450°C	6 Minuten	60°C	Ja	950°C	1 Minuten	Leicht glänzend
Alle anderen Brände*	450°C	6 Minuten	60°C	Ja	930°C	1 Minuten	Leicht glänzend

* Durch Unifire® -Technologie. Edelmetalllegierungen erfordern in der Regel eine um 20 °C niedrigere Brenntemperatur für den Opaker.

enliven MC

Οδηγίες χρήσης

Ενδεδειγμένες χρήσεις: Το enliven MC είναι κεραμικό υλικό (πορσελάνη) επικάλυψης για συγκόλληση σε μεταλλικές θήκες/ γέφυρες.

Αντενδεικνυόμενες χρήσεις: Μην τη χρησιμοποιείτε χωρίς μεταλλικό υπόστρωμα. Δεν είναι κατάλληλη για χρήση με πορσελάνες χαμηλού σημείου τήξης, με υλικά ολικών θηκών πορσελάνης (jacket) και με μερικά μη πολύτιμα κράματα. Μην τη χρησιμοποιείτε με υποστρώματα που δεν περιέχονται στην περιγραφή της ενότητας 1. Ακολουθούν τα κράματα.

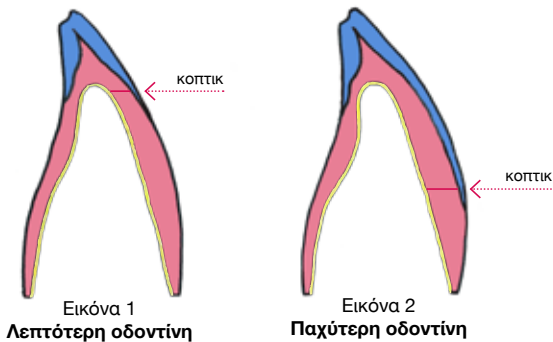
1. Κράματα: Τα μη πολύτιμα, ημιπολύτιμα και πολύτιμα κράματα με συντελεστή διαστολής τιμών $13,8 - 14,9 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$ μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Ετοιμάστε τα κολοβώματα και, όπου ενδείκνυται, πραγματοποιήστε απαερίωση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του κράματος.

2. Εφαρμογές αδιαφανειών: Ανακατέψτε τα περιεχόμενα του δοχείου πριν από κάθε εφαρμογή. Εφαρμόστε ένα ομοιόμορφο λεπτό στρώμα, επικαλύπτοντας εντελώς το κολοβώμα. Μετά την όπτηση η πρώτη αδιαφάνεια εμφανίζει γυαλάδα και μια μερικώς αδιαφανή κάλυψη στην επιφάνεια της εφαρμογής.

Δεύτερη αδιαφάνεια: Εφαρμόστε ένα ομοιόμορφο λεπτό στρώμα, επικαλύπτοντας την πρώτη αδιαφάνεια. Μετά την όπτηση η αδιαφάνεια εμφανίζει μια ελαφριά γυαλάδα.

3. Χτίσιμο οδοντίνης και κοπτικής επιφάνειας
Χτίστε την οδοντίνη σε πλήρες περίγραμμα και απομειώστε την κοπτική επιφάνεια:
Εικόνα 1 – πάχος οδοντίνης 0,5 έως 0,7mm
Εικόνα 2 – πάχος οδοντίνης >0,7mm

Απομείωση οδοντίνης για την κοπτική επιφάνεια



Οι θερμοκρασίες φούρνου ποικίλλουν. Ρυθμίστε την τελική θερμοκρασία για να επιτύχετε την επιθυμητή εμφάνιση με βάση το διάγραμμα όπτησης.

Οξειδωση	Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή για το κράμα						
	Θερμοκρ. έναρξης	Ελάχ. διάρ. ξήρασης	Αύξ. θερμ. °C/λεπτό	Κενό °C/λεπτό (720mm Hg)	Τελ. Θερμ.	Διάρκεια διατήρ.	Εμφάνιση
Όπτηση πρώτης αδιαφάνειας	450°C	8 λεπτά	80°C	Ναι	980°C	1 λεπτό	Γυαλάδα
Όπτηση δεύτερης αδιαφάνειας	450°C	6 λεπτά	60°C	Ναι	950°C	1 λεπτό	Ελαφριά γυαλάδα
Υπόλοιπες όπτησεις*	450°C	6 λεπτά	60°C	Ναι	930°C	1 λεπτό	Ελαφριά γυαλάδα

* Με την τεχνολογία της Unifire®. Κατά γενικό κανόνα, τα πολύτιμα κράματα απαιτούν όπτηση αδιαφανειών σε θερμοκρασίες μειωμένες κατά 20° C.

4. Το προϊόν Μικρές Διορθώσεις και Γλάσο μπορεί να υποβληθεί σε όπτηση την ίδια στιγμή.

5. Εφαρμογή αυχένα

Απομονώστε το γύψινο εκμαγείο με το Διαχωριστικό Στιλό Πορσελάνης Schottlander, χρησιμοποιώντας δύο επιστρώσεις. Μετά την απορρόφηση και το στέγνωμα εφαρμόστε μια πολύ μικρή σταγόνα Αδιαφανούς Σκόνης Αυχενικών Ορίων enliven και πραγματοποιήστε όπτηση στους 930° C. Εάν απαιτείται η δημιουργία αυχένα, αναμίξτε ένα μέρος Σταθεροποιητικής Αυχένα enliven MC με τέσσερα μέρη της απαιτούμενης απόχρωσης οδοντίνης. Χτίστε την οδοντίνη και από πάνω την αδαμαντίνη και πραγματοποιήστε μία ενιαία όπτηση. Σημείωση. Σε περίπτωση χρήσης μεγαλύτερης αναλογίας Αυχενικής Πορσελάνης, πραγματοποιήστε όπτηση ξεχωριστά στους 940-950° C.

6. Οι Χρωστικές Γενικής Χρήσης enliven (κατάλληλες τόσο για μεταλλικά όσο και για ολοκεραμικά συστήματα) σχεδιάζονται έτσι ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως χρωστικές σκόνης ή πάστας, αναλόγως την επιλογή. Για χρωστικές σκόνης αναμίξτε με υγρό Γλάσου και Χρωστικής enliven. Για χρωστικές πάστας αναμίξτε με υγρό Χρωστικής Πάστας enliven.

Συντελεστής διαστολής μεταξύ 25° C-500° C

Αδιαφάνειες πάστας, οδοντίνες, αδαμαντίνες, ημιδιαφάνειες, οπάλ φωτοστέφανο enliven 13.4 10⁻⁶ K⁻¹
Αυχενικές πορσελάνες 13.8 10⁻⁶ K⁻¹

Θερμοκρασία υαλώδους μετάβασης

Αδιαφάνειες πάστας και σκόνης enliven 590°C

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάσσετε τις σκόνης enliven σε θερμοκρασία μεταξύ 4° C και 29° C και τις αδιαφάνειες πάστας μεταξύ 15° C και 23° C. Επανατοποθετείτε πάντα αμέσως το πώμα μετά τη χρήση.

ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια, καθώς η κοκκώδης σύσταση της σκόνης ή της πάστας ενδέχεται να προκαλέσει ενοχλήσεις.

ΑΡΙΘΜΟΙ ΠΑΡΤΙΔΑΣ

Ο αριθμός παρτίδας αναγράφεται σε όλες τις συσκευασίες.

Το προϊόν είναι ειδικά σχεδιασμένο για οδοντιατρική χρήση.

Το enliven αποτελεί διεθνώς κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της Davis Schottlander & Davis Limited.

enliven MC

Інструкція користувача

Показання до застосування: enliven MC — це керамічна вінірна порцеляна для кріплення до металевих коронок і мостів.

Протипоказання: Не використовуйте без металевого каркасу коронки. Не підходить для використання з порцеляною з низьким рівнем плавлення, порцеляною, не зв'язаною з металом, або деякими сплавами з недорогоцінних металів. Використовуйте виключно з каркасами, виготовленими з матеріалів, зазначених у пункті 1 «Сплави» нижче.

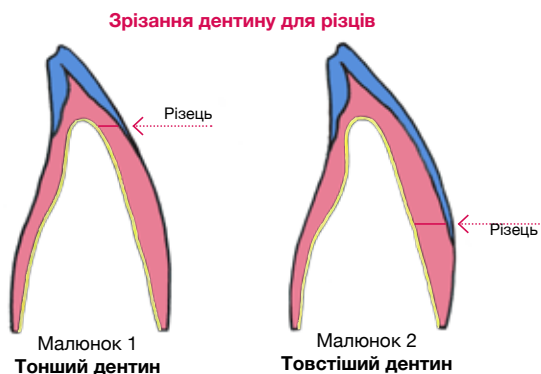
1. Сплави: Можна використовувати зі сплавами з недорогоцінних металів, напівдорогоцінних і дорогоцінних металів із коефіцієнтом розширення від $13,8$ до $14,9 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$. Підготуйте основи коронок і дегазуйте, якщо це вимагається, відповідно до вказівок виробника сплаву щодо використання.

2. Нанесення непрозорого матеріалу: Перед кожним застосуванням перемішуйте вміст у ванночці. Нанесіть рівним тонким шаром, повністю покриваючи основу коронки. Після термообробки 1-й шар непрозорого матеріалу набуде блиску з частковим непрозорим покриттям поверхні, на яку його нанесено.

2-й шар непрозорого матеріалу: Нанесіть рівним тонким шаром, повністю покриваючи 1-й шар непрозорого матеріалу. Після термообробки непрозорий матеріал буде злегка блискучим.

3. Нарощування дентину і різця

Наростіть дентин до повного контуру та зменште для шару різця:
Малюнок 1 — коли товщина дентину від $0,5$ до $0,7$ мм
Малюнок 2 — коли товщина дентину $>0,7$ мм



Температура в печі може бути різною.

Відрегулюйте максимальну температуру, щоб отримати зовнішній вигляд згідно з таблицею термообробки.

Οξείδωση	Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή για το κράμα				Підвищення температури $^{\circ}\text{C}/\text{хв.}$	Тривалість перебування в установці з обдувом	Зовнішній вигляд
	Початкова температура	Мінімальний час висихання	Вакуум $^{\circ}\text{C}/\text{хв.}$ (720 мм рт.ст.)	Максимальна температура			
Термообробка 1-го шару непрозорого матеріалу	450°C	8 хвилин	80°C	Так	980°C	1 хвилина	Блискучий
Термообробка 2-го шару непрозорого матеріалу	450°C	6 хвилин	60°C	Так	950°C	1 хвилина	Злегка блискучий
Усі інші обпали*	450°C	6 хвилин	60°C	Так	930°C	1 хвилина	Злегка блискучий

* За допомогою технології Unifire®. Сплави дорогоцінних металів зазвичай вимагають обпалювання непрозорого матеріалу при температурі на 20°C нижче.

Якщо цей виріб зазначено як медичний пристрій у Європейському Союзі відповідно до Директиви про медичні пристрої 93/42/EEC SGS CE1639, це стосується виключно показань, наведених у поданих вище інструкціях з використання. Інші немедичні види використання цього виробу не входять до сфери сертифікації CE, і користувачі повинні знати, що ефективність і/або безпека продукту не оцінювалися SGS для цих цілей.